OVERSIZED CAPACITY PLUS WASHER

USER'S GUIDE

MAYTAG®

Have complete model and serial number identification of your washer. This is located on a data plate on the back center of the control panel. Record these numbers below for easy access.

Model Number

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Serial Number

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Date of Purchase

_____

For additional questions, please contact us:

Maytag Appliances Sales Company
1-800-688-9900 USA
1-800-688-2002 CANADA
1-800-688-2080 USA TTY (for deaf, hearing impaired or speech impaired)
Mon.–Fri., 8am–8pm Eastern Time
Internet: http://www.maytag.com

NOTE: In our continuing effort to improve the quality of our appliances, it may be necessary to make changes to the appliance without revising this guide.

IMPORTANT: Keep this guide and the sales receipt in a safe place for future reference. Proof of original purchase date is needed for warranty service.

IMPORTANT: For service and warranty information, see page 7.

SAFETY ..... Page 1

CONTROLS ..... Pages 2-3

OPERATING TIPS ..... Pages 4-5

CARE & CLEANING ..... Page 5

SPECIAL FEATURES ..... Page 6

BEFORE YOU CALL ..... Page 6

WARRANTY ..... Page 7

GUIDE DE L'UTILISATEUR ..... Page 8

GUÍA DEL USUARIO ..... Page 16

©2002 Maytag Appliances Sales Co.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, property damage or injury to persons when using the appliance, follow basic precautions, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. As with any equipment using electricity and having moving parts, there are potential hazards. To use this appliance safely, the operator should become familiar with the instructions for operation of the appliance and always exercise care when using it.
3. Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
4. Install and level washer on a floor that can support the weight.
5. This appliance must be properly grounded. Never plug the appliance cord into a receptacle which is not grounded adequately and in accordance with local and national codes. See installation instructions for grounding this appliance.
6. To avoid the possibility of fire or explosion:
   a. Do not wash items that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode. Hand wash and line dry any items containing these substances.

      Any material on which you have used a cleaning solvent, or which is saturated with flammable liquids or solids, should not be placed in the washer until all traces of these liquids or solids and their fumes have been removed.

      These items include acetone, denatured alcohol, gasoline, kerosene, some liquid household cleaners, some spot removers, turpentine, waxes and wax removers.

   b. Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.

   c. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine or combination washer-dryer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.

   d. Keep area around and underneath washer free from the accumulation of combustible materials, such as lint, paper, rags, gasoline, and all other flammable vapors and liquids.
7. Do not reach into the appliance if the tub or agitator is moving. If action does not stop when the washer lid is opened during the spin cycle, disconnect the electrical power to the washer. Do not operate the washer until it has been repaired by a qualified technician.
8. Do not allow children or pets to play on, in, or in front of the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is used near children and pets.
9. Do not tamper with controls.
10. Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any servicing unless specifically recommended in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
11. Unplug power supply cord before attempting to service your washer.
12. The agitator should not be removed. If the agitator is removed, it must be replaced by pushing down completely and the locking screw tightened before the washer is operated.
13. Store laundry aids and other material in a cool, dry place where children cannot reach them.
14. Do not wash or dry items that are soiled with vegetable or cooking oil. These items may contain some oil after laundering. Due to the remaining oil, the fabric may smoke or catch fire by itself.
15. Do not use chlorine bleach and ammonia or acids (such as vinegar or rust remover) in the same wash. Hazardous fumes can form.
16. Do not machine wash fiberglass materials. Small particles can stick to fabrics washed in following loads and cause skin irritation.
17. Flame resistant finishes – improper laundering could remove them. Follow garment manufacturer's instructions carefully.
18. Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door to the washing compartment.
19. Inlet hoses are subject to damage and deterioration over time. Check the hoses periodically for bulges, kinks, cuts, wear or leaks and replace them every five years.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

CONTROLS AT A GLANCE

Control features vary by model.

STEP 1 SELECT CYCLE

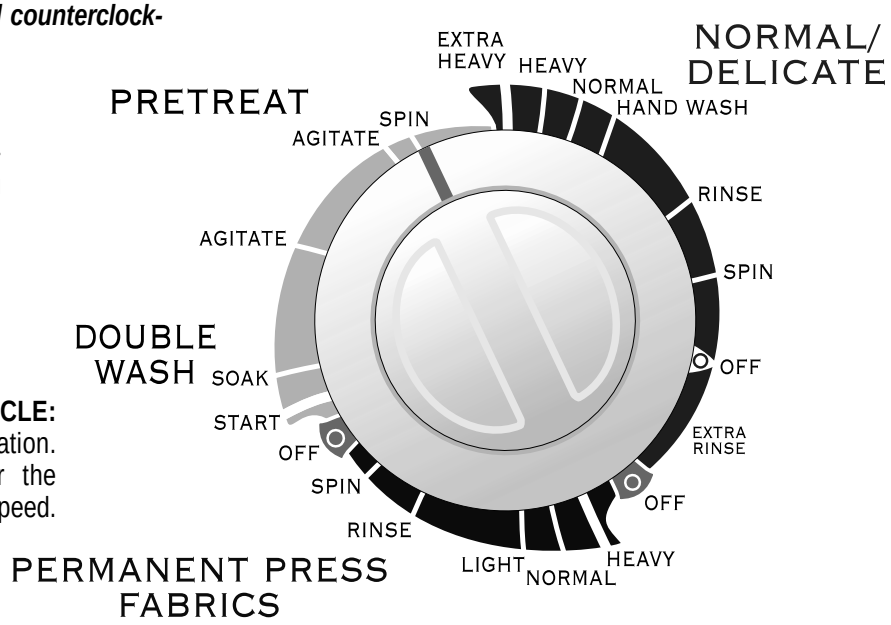
Press the control dial in and turn clockwise to the desired cycle. Pull the dial out to start the washer. You may stop the washer at any time by simply pushing the control dial IN. Therefore, it is possible to obtain a non-agitated soak or to shorten, skip or repeat any part of a cycle. The control dial must be pushed IN (off position) when you change the setting.

Note: Do not attempt to turn the control dial counterclockwise. Damage to the timer will result.

PRETREAT CYCLE: Provides approximately 30 minutes of agitation and soaking to help remove stubborn dirt and stains. For more information see page 4.

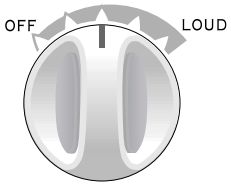
PERMANENT PRESS FABRICS CYCLE: Provides up to 12 minutes of agitation. Depending on the load, select either the Delicate/Fast or Regular/Slow wash/spin speed.

NORMAL/DELICATE CYCLES: Share the same portion of the control dial. For regular fabrics, select the cycle and turn the Wash/Spin Speed dial to Regular/Fast. For delicate loads select Delicate/Slow.



STEP 2 SELECT END OF CYCLE SIGNAL

Your washer provides an adjustable end of cycle signal from off to loud.

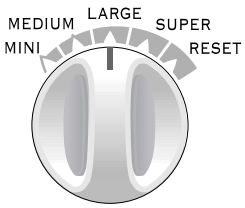


SIGNAL

STEP 3 SELECT WATER LEVEL

Determine the selected setting based on clothes load size. The control allows you to select a specific setting (select models) or anywhere in between.

It may become necessary, due to bulky fabrics, to adjust the water level after agitation begins. To adjust the water level, turn the control to **RESET** and then back to the desired setting.



WATER LEVEL

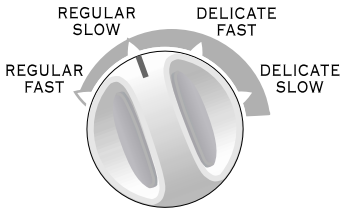
LOAD SIZE
SUPER – 3/4 – Full
LARGE – 1/2 – 3/4 Full
MEDIUM – 1/3 – 1/2 Full
MINI – 1/4 Full

REMEMBER: Items must circulate freely for best results.

CONTROLS AT A GLANCE CONT.

STEP 4 SELECT WASH/ SPIN SPEED

Your washer has selectable wash and spin speed combinations.



WASH/SPIN SPEED

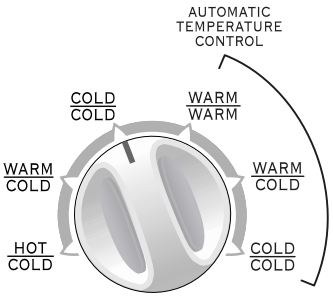
USE
REGULAR/FAST – Sturdy fabrics needing maximum water extraction
REGULAR/SLOW – Sturdy fabrics needing a slower spin speed because of wrinkling
DELICATE/FAST – Heavy loads of delicate fabrics needing a fast spin for better water extraction
DELICATE/SLOW – Delicate fabrics needing slower spin speed because of clothing construction

STEP 5 SELECT WASH/ RINSE TEMPERATURE

Your washer provides you with a choice of hot, warm or cold water for washing and cold or warm water for rinsing.

REMEMBER: In wash water temperatures below 65° F, detergents do not dissolve well or clean well. Care labels define cold water as up to 85° F.

While the washer is filling, you may notice just hot and/or just cold water entering the tub when cold or warm wash temperatures are selected. This is a normal function of the automatic temperature control feature as the washer determines the temperature of the water.



WASH/RINSE TEMP

TEMPERATURE – LOAD TYPE
HOT/COLD – White and heavily soiled, color-fast items
WARM/COLD – Moderately soiled, colored items; most wrinkle free items
COLD/COLD – Brightly colored, lightly soiled items; washable woolens
These settings feature Automatic Temperature Control:
WARM/WARM – Assures minimum warm water wash temperature of 95° F. Provides optimum cleaning results
WARM/COLD – Assures minimum warm water wash temperature of 95° F. Provides optimum cleaning results
COLD/COLD – Assures minimum cold water wash temperature of 75° F to properly activate detergent

STEP 6 EXTRA RINSE (IF DESIRED)

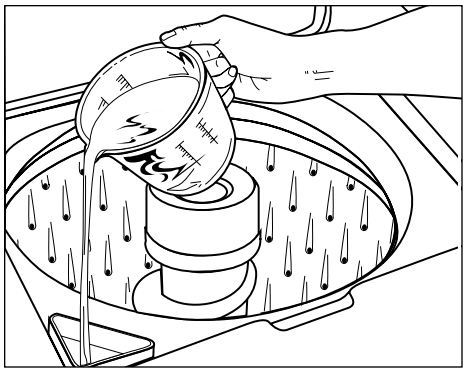
EXTRA RINSE – This feature is located on the right side of the control panel. When the switch is in the "On" position, an additional rinse at the end of the Normal/Delicate cycle is provided to more completely remove laundry additives, suds, perfumes, etc.

EXTRA RINSE

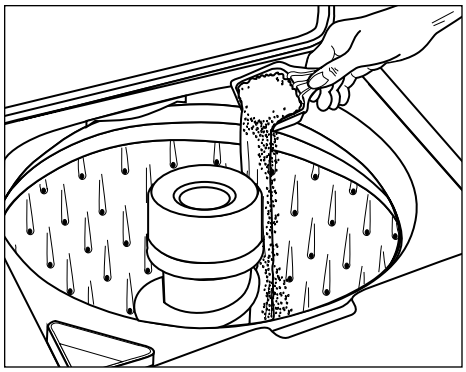
STEP 7 START WASHER

- Add detergent and any additives
- Add load and close lid
- Pull the control dial out to start

Operating tips



Pour liquid chlorine bleach into bleach dispenser.



Add detergent before the load.

Chlorine bleach dispenser

The dispenser automatically dilutes liquid chlorine bleach before it reaches your wash load. To use, follow these steps:

1. Measure liquid chlorine bleach carefully, following the instructions on the bottle.
2. Add the bleach to the dispenser before adding the load. Avoid splashing or overfilling the dispenser. Wipe up spills.
   - Never pour undiluted liquid chlorine bleach directly onto the load or into the wash tub. It is a powerful chemical and can cause fabric damage, such as tearing or color loss, if not used properly.
   - If you prefer to use color-safe, non-chlorine bleach, pour it into the wash tub with your detergent. Do not pour non-chlorine bleaches into the bleach dispenser.

Detergent

- Use either liquid or granular laundry detergent. **For best results, be sure detergent is added to the washer BEFORE the load and be sure wash water is above 65° F.**
- Use the correct amount of detergent for the load size, soil level and water conditions. Use more detergent if you have hard water and very soiled loads.

  If you have soft water or a lightly soiled load, use less detergent. (See manufacturer's instructions.)
- Wipe up any detergent spills on the washer.

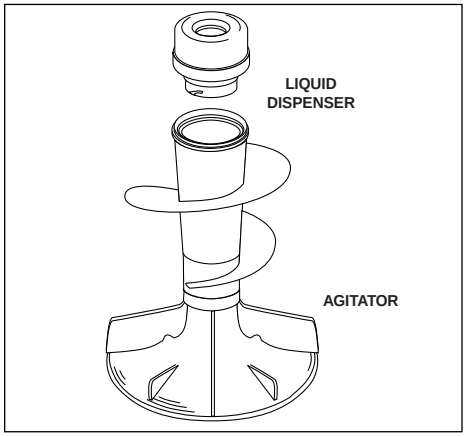
Liquid dispenser

The dispenser may be used for fabric softener with most cycles or liquid detergent with the Pretreat cycle. The liquid dispenser should be cleaned before and after each use of liquid detergent. The dispenser automatically releases the liquid at the proper time during the cycle. To use, follow these steps:

1. Pour a measured amount of desired liquid into dispenser top to fill line only.
2. If liquid comes below line, add warm water.

Pretreat cycle

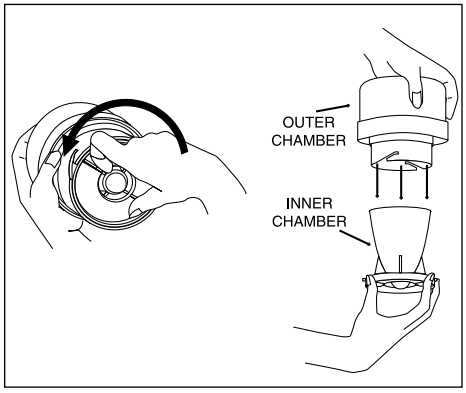
- The Pretreat Cycle offers the ability to wash the clothes twice with fresh detergent in each wash. When laundry is first added to the tub to use the pretreat cycle, granular or liquid detergent is placed in the tub. In order for there to be fresh detergent for the second wash, only liquid detergent may be placed in the liquid dispenser. This detergent will be mixed with clean water for the second wash which is 16 minutes of agitation.



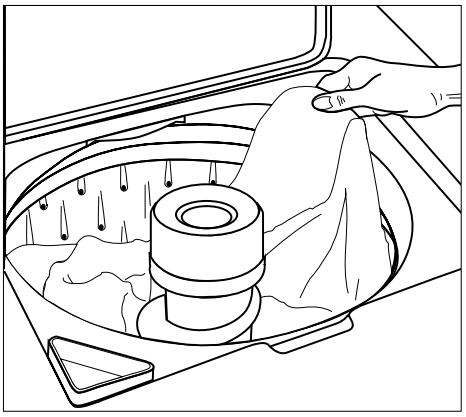
Agitator/Dispenser

If it is necessary to clean the dispenser, pull the liquid dispenser off of the agitator. Then hold the dispenser with bottom side up and twist to disengage dispenser bottom from top (see right). You are then able to clean both parts using warm water and a brush if necessary.

To reassemble, hold both pieces in an upright position. Insert the inner chamber into the outer chamber using the slots to position parts. Rotate until tabs snap into locking position.



OPERATING TIPS CONT.



LOADING

- Put dry, unfolded clothes loosely in the tub, up to the top row of holes for a maximum load.
- Do not wrap large items like sheets around the agitator.
- Mix large and small items for best circulation. Wash bulky items like blankets separately.
- When laundering wrinkle free items or items of delicate construction, washable woolens or loosely knit items, never use less than the **MEDIUM** water level setting. This will minimize shrinkage, wrinkling and pulling of seams.
- For best results, add the detergent to washtub before adding the load.
- Close lid carefully to avoid slamming.

CARE AND CLEANING

- After washing, leave the lid open until the interior is dry.
- Check hoses to be sure there are no kinks or knots.
- Your washer should not be installed where temperatures will go below freezing, as damage to the washer could result.
- Occasionally wipe exterior with a clean damp sponge or cloth. Polish with a soft dry cloth. If desired, occasionally polish, being careful not to use polish on plastic parts.
- Lifetime lubrication is done at the factory, so your washer never needs to be oiled or greased.
- Do not lay heavy or sharp objects on top of your washer.
- The top of the washer should not be used for removing stains from garments. Some stain removers, such as rust remover, will mar the finish.
- Remove pins, buckles or other sharp objects from clothes to prevent scratching interior parts.
- Clothes should not be stored in washer.
- Bleach, detergent, solvents, etc. spilled on the top of your washer that are allowed to remain will remove the glossy finish. Remove all spills with a damp, soft cloth.
- If you close your home for the winter, have a service technician drain the washer. Unplug cord from electrical outlet and disconnect hoses from faucets.

ADDITIONAL TIPS

- The washer will pause briefly throughout each cycle. These pauses are normal.
- This washer is designed so that it will not spin when the lid is open. It will, however, fill and agitate with the lid open so water is available for pretreating stains or diluting fabric softener.
- If you open the lid during a spin cycle, the washer will stop. When the lid is closed and the control dial pulled out, the washer will continue the cycle at the point it was interrupted.

For detailed information on sorting, pretreating stains, etc., see the enclosed Laundry Tips booklet.

Special features

Automatic lint filtering system

The Lint Filtering System does not require cleaning.

Wash and rinse water is filtered and re-filtered continuously to trap lint shed by most fabrics during the agitation cycle before it can be re-deposited on the wash load. The engineered hole design on the wash basket in conjunction with water flow produced by the agitator, traps lint away from the clothes between the inner wash basket and the outer tub. Lint is automatically flushed from the washer during the spin cycle.

Safety spin

If for any reason you open the washer lid when the washer is in a spin or extract period, the operation will immediately stop. This is for your personal safety. If your washer does not stop, call your service technician immediately. When the lid is closed, the operation will automatically resume.

Unbalaced spin load compensator

Your new washer is designed to handle out-of-balance loads without shutting down or interrupting the washing cycle.

For this reason, the cycle will always be completed. If heavier fabrics in such out-of-balance loads should ever contain excessive moisture at the completion of the cycle, redistribute the clothes in the washer and reset the control dial for the final spin period.

Overload protector

A built-in protector automatically shuts off the washer motor in case of an overload. This can occur if:

- The load being washed is too heavy.
- Too many appliances are plugged into the line operating your washer.
- A low voltage condition exists on the line.
- Lid is opened and closed repeatedly.

The overload protector permits the washer to start again when the motor has cooled to a safe operating temperature.

If the motor stops repeatedly, call your service technician.

Before you call

For problem laundry solutions (i.e. fabric damage, residue, tangling) and special laundry care procedures, see the enclosed Laundry Tips booklet.

CHECK THESE POINTS IF YOUR WASHER...

WON'T DRAIN

- Is the hose kinked or knotted?
- Is the drain outlet clogged?

DOES NOT FILL

- Is the electrical cord plugged in correctly?
- Has a fuse blown or is the circuit breaker tripped?
- Is the control dial pulled out?
- Are the hot and cold water faucets turned on?
- Are the hoses kinked or knotted?
- Is the control dial set properly (not in the off position)?
- Turn off, let stand for 30 minutes then restart. Motor thermal protector may have engaged.
- Hose filter screens may be plugged. Disconnect hoses and clean screens.

WATER TEMPERATURE IS INCORRECT

- Is the temperature switch set correctly?
- Are the hoses connected to the correct faucets (hot to hot, cold to cold)?
- Are the hot and cold faucets turned on?
- The washer features an automatic temperature control to provide a warm wash of approximately 95° F and cold wash of approximately 75° F. While the washer is filling, you may notice only hot and/or only cold water entering the tub when cold or warm wash temperatures are selected. This is a normal function of the automatic temperature control feature as the washer determines the temperature of the water.
- Check the water heater. It should be set to deliver a minimum 120°F (49°C) hot water at the tap. Also check water heater capacity and recovery rate.
- Disconnect hoses and clean screens. Hose filter screens may be plugged.

IS NOISY

- Is the washer level and firm to the floor?

DOES NOT SPIN

- Is the lid closed?
- Is the electrical cord plugged in correctly?
- Has a fuse blown or is the circuit breaker tripped?

IS LEAKING

- Are the hose connections tight at the faucets?
- Is end of drain hose correctly inserted in and secured to drain facility?

For further assistance contact Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance:
U.S. 1-800-688-9900 or
Canada 1-800-688-2002

U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

MAYTAG WASHER WARRANTY

Full One Year Warranty
For one (1) year from the date of original retail purchase, any part which fails in normal home use will be repaired or replaced free of charge.

Limited Warranty
After the first year from date of original retail purchase, through the time periods listed below, the parts designated below which fail in normal home use will be repaired or replaced free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage and transportation.

Second Year Through Tenth Year – All parts of the transmission assembly.

Second Year Through Lifetime – The inner wash basket.

Please Note: This full warranty and the limited warranty apply when the washer is located in the United States or Canada. Washers located elsewhere are covered by the limited warranty only, including parts which fail during the first one year.

Canadian Residents
This warranty covers only those appliances installed in Canada that have been listed with the Canadian Standards Association unless the appliances are brought into Canada due to transfer of residence from the United States to Canada.

The specific warranties expressed above are the ONLY warranties provided by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

TO RECEIVE WARRANTY SERVICE

To locate an authorized service company in your area contact the Maytag dealer from whom your appliance was purchased; or call Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance at the number listed below. Should you not receive satisfactory warranty service, please call or write:

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
U.S. 1-800-688-9900 **Canada 1-800-688-2002**
U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

When contacting Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance about a service problem, please include the following:

a. Your name, address and telephone number;
b. Model number and serial number (found on the back center of the control panel) of your appliance;
c. Name and address of your dealer and the date the appliance was purchased;
d. A clear description of the problem you are having.
e. Proof of purchase.

WHAT IS NOT COVERED BY THESE WARRANTIES:

1. Conditions and damages resulting from any of the following:
   a. Improper installation, delivery, or maintenance.
   b. Any repair, modification, alteration or adjustment not authorized by the manufacturer or an authorized servicer.
   c. Misuse, abuse, accidents, or unreasonable use.
   d. Incorrect electric current, voltage or supply.
   e. Improper setting of any control.

2. Warranties are void if the original serial numbers have been removed, altered, or cannot be readily determined.

3. Products purchased for commercial or industrial use.

4. The cost of service or service call to:
   a. Correct installation errors.
   b. Instruct the user on proper use of the product.
   c. Transport the appliance to the servicer.

5. Consequential or incidental damages sustained by any person as a result of any breach of these warranties.

Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion may not apply.

User's Guides, service manuals and parts catalogs are available from Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance.

MACHINE À LAVER DE GRANDE CAPACITÉ

GUIDE DE L'UTILISATEUR

MAYTAG®

Conservez les numéros de modèle et de série complets de votre machine à laver. Ceux-ci sont indiqués sur une plaque signalétique située sur le bord centre arrière du tableau de commande. Veuillez noter ces numéros ci-dessous pour les avoir à portée de main.

Numéro de modèle

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Numéro de série

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _

La date d'origine

_____

Si vous avez des questions, veuillez nous écrire ou appelez-nous :

Maytag Appliances Sales Company
1-800-688-2002 CANADA
(Du lundi au vendredi, 8 h à 8 h, heure de l'est)
Internet : http://www.maytag.com

NOTE: En raison de nos efforts constants d'amélioration de la qualité de nos appareils électro-ménagers, il se peut qu'une machine à laver soit modifiée sans que le guide soit révisé.

IMPORTANT: Conservez ce guide et le coupon de caisse dans un endroit sûr pour référence ultérieure. Une preuve de l'achat d'origine est exigée pour toutes prestations de garantie.

IMPORTANT: Pour tous renseignements relatifs au service après-vente et à la garantie, veuillez vous référer au page 15.

MESURES DE SÉCURITÉ ..... Page 9

COMMANDES EN BREF ..... Pages 10-11

CONSEILS DE FONCTIONNEMENT ..... Pages 12-13

ENTRETIEN ..... Page 13

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES ..... Page 14

AVANT D'APPELER LE SERVICE DE DÉPANNAGE ..... Page 14

GARANTIE ..... Page 15

GUÍA DEL USUARIO ..... Page 16

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ ATTENTION:

Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion, d'électrocution, de dégâts ou de blessures lors de l'utilisation de cet appareil, suivre les précautions d'usage, notamment les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser la machine.
2. Comme avec tout équipement fonctionnant à l'électricité et comportant des pièces mobiles, il existe toujours des possibilités de danger. Pour utiliser cette machine dans les meilleures conditions de sécurité, l'opérateur doit se familiariser avec les instructions de fonctionnement de l'appareil et user de prudence pendant son utilisation.
3. Ne pas installer ni remiser la machine dans un endroit où elle est exposée aux intempéries.
4. Installer la machine et la mettre de niveau sur un plancher pouvant supporter son poids.
5. Cet appareil doit être correctement mis à la terre. Ne jamais brancher le câble électrique d'une machine à laver sur une prise murale non mise à la terre conformément aux codes locaux et nationaux. Voir les instructions d'installation pour la mise à la terre de cette machine.
6. Pour éviter les risques d'incendie ou d'explosion :
   a. Ne pas laver d'articles qui ont auparavant été nettoyés ou lavés à l'aide d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou d'autres produits explosifs ou inflammables, ou qui en sont imbibés ou éclaboussés, car ces substances produisent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou exploser. Laver à la main et sécher à l'air tout article contenant ces substances.

      Tout tissu sur lequel des solvants de nettoyage ont été utilisés ou qui sont saturés de liquides ou solides inflammables ne doit pas être mis dans la machine à laver avant que toute trace et toute vapeur de ces liquides ou solides ne soient complètement éliminées.

      Ces produits comprennent l'acétone, l'alcool dénaturé, l'essence, le kérosène, certains produits de nettoyage ménagers, les détachants, la térébenthine, les cires et les décapants de cire.

   b. Ne pas ajouter d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou toute autre substance inflammable ou explosive à l'eau de lavage. Ces substances produisent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.

   c. Dans certaines conditions, il peut y avoir production d'hydrogène dans un système de chauffage d'eau qui n'est pas utilisé pendant 2 semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN EXPLOSIF. Si votre système de chauffage d'eau n'est pas utilisé sur une telle durée, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser votre machine à laver ou votre ensemble machine à laver-sécheuse. Ceci élimine toute accumulation d'hydrogène. Ce gaz étant inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme vive pendant ces quelques minutes.

   d. Éviter toute accumulation de matériaux combustibles, tels que la ouate, le papier, les chiffons, l'essence et autres vapeurs et liquides inflammables, sous la machine à laver et autour de celle-ci.
7. Ne pas mettre la main ou le bras dans la machine si l'agitateur ou la cuve est en mouvement. Si la machine est toujours en marche lorsque le couvercle est ouvert durant le cycle d'essorage, couper le courant. Ne pas faire fonctionner la machine avant qu'elle n'ait été réparée par un technicien qualifié.
8. Ne pas permettre aux enfants ou aux animaux familiers de jouer sur l'appareil, à l'intérieur ou en face de celui-ci. Une supervision étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants ou d'animaux familiers.
9. Ne pas modifier les mécanismes de commande.
10. Ne pas réparer ou remplacer une pièce de la machine ou procéder à un dépannage, sauf si les instructions publiées le recommandent et que la personne effectuant la réparation les comprend et possède les connaissances voulues pour les exécuter.
11. Débrancher la machine de la prise de courant avant toute réparation.
12. L'agitateur ne doit pas être retiré. S'il est retiré, le replacer en l'enfonçant à fond, puis serrer la vis de blocage avant de faire fonctionner la machine.
13. Mettre les produits pour la lessive et autres substances dans un endroit frais et sec où les enfants n'ont pas accès.
14. Ne pas laver ni sécher des articles imprégnés d'huile végétale ou de cuisson. Il pourrait y rester de l'huile après lavage, et ils pourraient fumer ou s'enflammer.
15. Ne pas mélanger de javellisant et d'ammoniaque ou d'acides (tels que du vinaigre ou du produit pour enlever la rouille) pour une même charge de linge. Des vapeurs nocives peuvent se former.
16. Ne pas laver d'articles en fibre de verre à la machine. De petites particules peuvent se coller sur le linge lavé par la suite et provoquer des irritations cutanées.
17. Tissus à l'épreuve du feu - un nettoyage inadéquat peut faire disparaître la substance protectrice. Suivre les instructions du fabricant du vêtement.
18. Avant de mettre la machine hors service ou au rebut, retirer la porte du compartiment de lavage.
19. Les tuyaux d'alimentation se détériorent progressivement. Inspecter les tuyaux à intervalle régulier; rechercher dilatations, écrasements, coupures, fuites et indices d'usure. Remplacer les tuyaux après 5 ans de service.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

COMMANDES EN BREF

Les caractéristiques des commandes et le style varient selon le modèle.

ÉTAPE 1 SÉLECTIONNER LE CYCLE

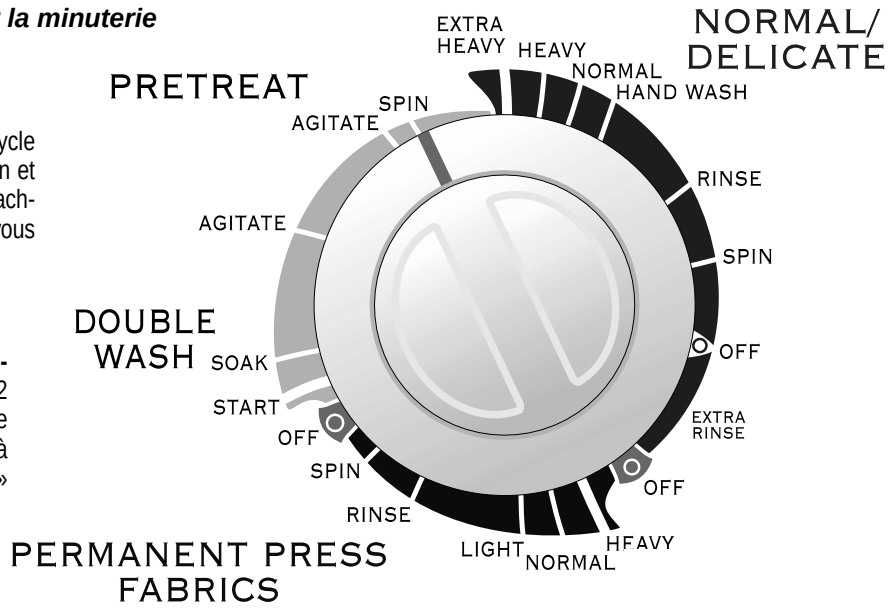
Appuyer sur le sélecteur et le tourner dans un sens ou dans l'autre pour obtenir le cycle voulu. Le tirer pour mettre la laveuse en marche. La machine peut être arrêtée à tout moment en poussant sur le sélecteur. Il est alors possible d'obtenir un trempage sans agitation ou de raccourcir, sauter ou répéter toute partie d'un cycle. Le sélecteur doit être enfoncé (position « off ») lorsque le réglage est modifié.

Remarque : ne pas tourner le sélecteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre car la minuterie pourrait se trouver endommagée.

CYCLES NORMAL/DELICATE (pour tissus ordinaires/ fragiles): Les cycles pour tissus ordinaires/délicate partagent la même portion du sélecteur. Pour les tissus ordinaires, sélectionner le cycle et tourner le sélecteur de vitesse « Wash/Spin » (lavage/essorage) à « Regular/Fast » (normale/rapide). Pour les tissus délicate, sélectionner « Delicate/Slow » (délicate/lente).

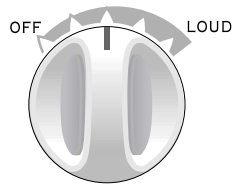
CYCLE PRETREAT (prétraitement): Le cycle prétraitement environ 30 minutes d'agitation et de trempage pour enlever la saleté et les taches rebelles. Pour plus de détails, veuillez vous référer à la page 12.

CYCLE PERMANENT PRESS FABRICS (pour tissus à pli permanent): Ce cycle procure jusqu'à 12 minutes. Selon la charge, placer le sélecteur de vitesse « Wash/Spin » (lavage/essorage) à « Delicate/Fast » (délicate/rapide) OU « Regular/Slow » (normale/lente).



ÉTAPE 2 SÉLECTION DU SIGNAL DE FIN DE CYCLE

La machine produit un signal sonore sélectionner un réglage entre OFF (arrêt) et LOUD (volume puissant).

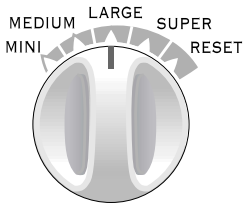


SIGNAL

ÉTAPE 3 SÉLECTION DU NIVEAU D'EAU

Régler le sélecteur sur le réglage correspondant à la grosseur de la charge. La commande permet de sélectionner un réglage spécifique (modèles sélectionnés) ou tout autre réglage intermédiaire.

Il peut s'avérer nécessaire, en raison de l'épaisseur de certains tissus, de régler le niveau d'eau après le début de l'agitation. Pour régler le niveau d'eau, placer le sélecteur sur la position **RESET** (nouveau réglage), puis le positionner en face de la quantité d'eau désirée.



WATER LEVEL

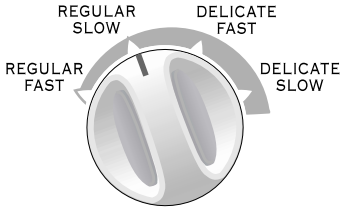
CHARGE
SUPER – 3/4 – Plein
LARGE (gros) – 1/2 – 3/4 Plein
MEDIUM (moyen)– 1/3 – 1/2 Plein
MINI (en miniature) – 1/4 Plein

NE PAS OUBLIER : Pour des résultats optimums, les articles doivent pouvoir circuler librement.

COMMANDES EN BREF SUIT

ÉTAPE 4 SÉLECTIONNER LE CYCLE DE LAVAGE/D'ESSORAGE

La machine est programmée pour effectuer quatre combinaisons de vitesse de lavage et d'essorage.



WASH/SPIN SPEED

USAGE

REGULAR/FAST (normale/rapide) – Tissus résistants nécessitant une extraction maximum d'eau

REGULAR/SLOW (normale/lente) – Tissus solides nécessitant une vitesse d'essorage plus lente pour éviter qu'ils se froissent

DELICATE/FAST (délicate/rapide) – Charges lourdes de tissus délicats nécessitant un essorage rapide pour une meilleure extraction d'eau

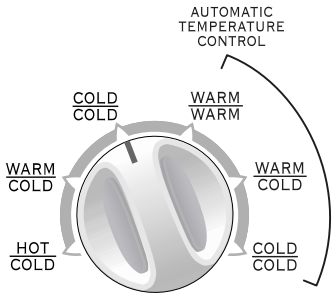
DELICATE/SLOW (délicate/lente) – Tissus fragiles, couvertures ou draps nécessitant une attention particulière

ÉTAPE 5 SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE DE LAVAGE/RINÇAGE DE L'EAU

La température de lavage de l'eau peut être chaude, tiède ou froide, tandis que la température de rinçage de l'eau peut être tiède ou froide.

REMARQUE: Si la température de lavage est inférieure à 18° C (65° F), le détergent ne dissout ni ne nettoie correctement. Les étiquettes d'entretien définissent une eau froide comme étant à 29,5° C (85° F).

Lorsque la laveuse se remplit, on peut remarquer que seulement de l'eau froide ou très chaude entrant dans le cuve lorsque des températures de lavage froide ou tiède ont été choisies. Ceci est normal pour cette commande de température automatique étant donné que la laveuse établit la température de l'eau.



WASH/RINSE TEMP

TEMPERATURE – TYPE DE LINGE

HOT/COLD (chaude/froide) – Blanc très sale et couleurs bon teint

WARM/COLD (tiède/froide) – Linge modérément sale, articles de couleur ; la plupart des articles à pli permanent

COLD/COLD (froide/froide) – Articles aux couleurs vives, peu sales ; lainages lavables

Ces fonctions comportent un règlage automatique des tempèratures (Automatic Temperature Control):

WARM/WARM (chaude/chaude) – Maintien une tempèrature de lavage chaude minimum de 95˚ F (35˚ C). Fournit des rèsultats de nettoyage optimum

WARM/COLD (chaude/froide) – Maintien une tempèrature de lavage chaude minimum de 95˚ F (35˚ C). Fournit des rèsultats de nettoyage optimum

COLD/COLD (froide/froide) – Maintien une tempèrature de lavage froide minimum de 75˚ F (24˚ C) pour une activation adèquate de dètergent

ÉTAPE 6 SÉLECTION DEUXIÈME RINÇAGE (AU CHOIX)

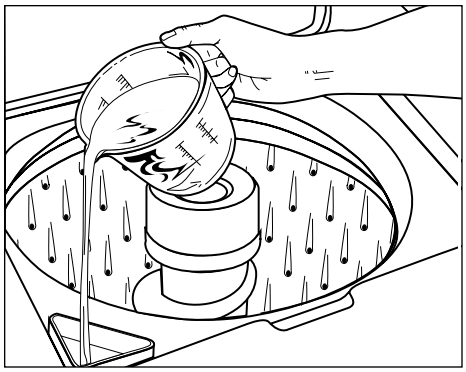
DEUXIÈME RINÇAGE – Ce dispositif se trouve sur le côté droite du tableau de commande. Lorsque le commutateur est à la position « On » (marche), un rinçage supplémentaire suit le cycle tissus ordinaires/délicate pour enlever complètement les additifs des détergents à lessive, la mousse de savon, les parfums, etc.

EXTRA RINSE

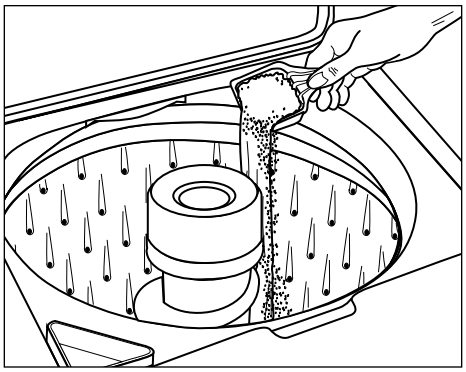
ÉTAPE 7 METTRE LA MACHINE EN MARCHE

- Pour mettre du détergent et des additifs.
- Mettre le linge et fermer le couvercle.
- Tirer sur le sélecteur pour mettre la machine en marche.

Conseils de fonctionnement



Verser le javellisant liquide dans le distributeur de javellisant.



Veiller à toujours ajouter le détergent avant le linge.

Distributeur de javellisant

Le distributeur dilue automatiquement le javellisant liquide avant de l'ajouter au linge. Pour l'utiliser, procéder comme suit :

1. Mesurer soigneusement le javellisant liquide en suivant le mode d'emploi indiqué sur la bouteille.
2. Mettre le javellisant dans le distributeur avant de mettre le linge dans la machine. Éviter d'éclabousser ou de trop remplir le distributeur. Essuyer les éclaboussures.

- Ne jamais verser de javellisant liquide non dilué directement sur le linge ou dans la cuve. C'est un produit chimique puissant capable d'abîmer les tissus (déchirures, perte de couleur, par exemple) s'il n'est pas utilisé correctement.
- Si un agent de blanchiment sans chlore sans danger pour les couleurs est utilisé, le verser dans la cuve avec le détergent. Ne pas verser d'agent de blanchiment sans chlore dans le distributeur de javellisant.

Détergent

- Utiliser du détergent liquide ou en poudre. **Pour des résultats optimums, veiller à toujours ajouter le détergent AVANT le linge et à ce que l'eau soit d'une température supérieure à 18° C (65° F).**
- Utiliser la quantité de détergent qui convient pour la charge, le niveau de saleté et le type d'eau. Si l'eau est dure et/ou que le linge est très sale, utiliser davantage de détergent.

  Si l'eau est douce ou le linge peu sale, utiliser moins de détergent. (Voir le mode d'emploi du détergent.)
- Essuyer tout détergent qui pourrait s'être répandu sur la machine à laver.

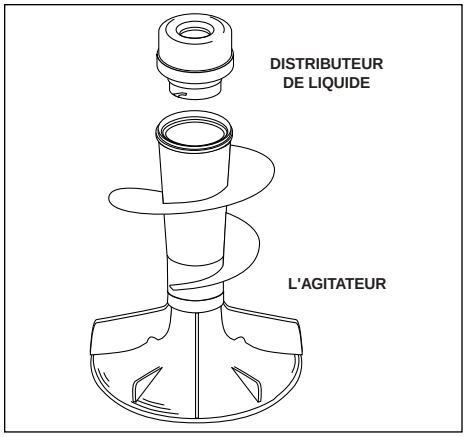
Distributeur de liquide

Le distributeur de liquide peut être utilisé pour l'assouplisseur de tissus avec la plupart des cycles ou pour le détergent liquide avec le cycle Pretreat. Le distributeur de liquide doit être nettoyé avant et après chaque utilisation de détergent liquide. Le distributeur dilue automatiquement le liquide au moment opportun durant le cycle. Pour l'utiliser, procéder comme suit :

1. Verser la quantité voulue de liquid dans le godet, jusqu'au repère de remplissage seulement.
2. Si le liquide n'atteint pas le repère, ajouter de l'eau tiède.

Cycle pretreat (prétraitement)

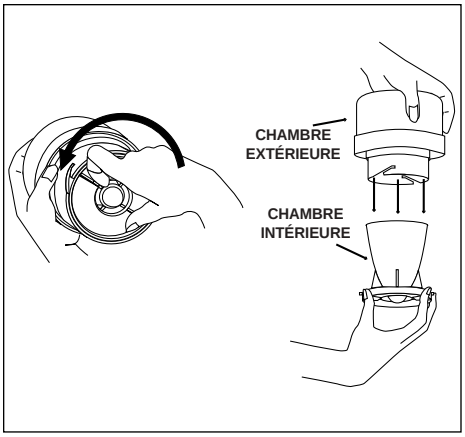
- Le cycle prétraitement permet de laver les vêtements deux fois avec du détergent frais à chacun des lavages. Pour utiliser ce cycle, ajouter le détergent liquide ou en granules dans la cuve aprèc y avoir placé le linge. Afin qu'il y ait du détergent frais pour le deuxième lavage, seul le détergent liquide peut être versé dans le distributeur de détergent liquide. Ce détergent sera mélangé à l'eau propre pour le deuxième lavage dont l'agitation dure 16 minutes.



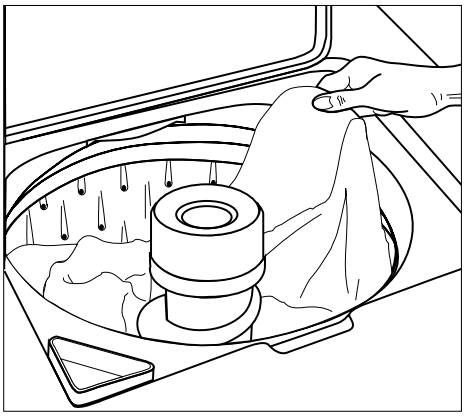
Agitateur/Distributeur

S'il devient nécessaire de nettoyer le godet à liquide, le retirer de l'agitateur. Tenir le godet sens dessus dessous et tordre pour dégager le fond (voir droit). Il est alors possible de nettoyer les deux composants à l'aide d'eau tiède, et d'une brosse s'il y a lieu.

Pour remonter le distributeur, tenir les deux composants droits. Insérer la chambre intérieure dans la chambre extérieure en positionnant les composants l'un par rapport à l'autre à l'aide des fentes. Tourner jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent en position de verrouillage.



Conseils de fonctionnement suit



Chargement

- Mettre le linge sec, non plié sans le tasser dans la machine, en remplissant le panier jusqu'au rang supérieur de trous pour une charge maximum.
- Ne pas enrouler des articles de grandes dimensions comme les draps autour de l'agitateur.
- Pour une meilleure circulation du linge, mélanger les petits articles et les articles de plus grandes dimensions. Laver les articles volumineux comme les couvertures séparément.
- Lors du lavage d'articles infroissables, fragiles, de lainages lavables ou d'articles en tricot à mailles lâches, ne jamais utiliser un niveau d'eau inférieur au réglage **MEDIUM (moyen)**. Ils auront moins tendance à rétrécir, à se froisser et les coutures tiendront mieux.
- Pour des résultats optimums, mettre du détergent dans la cuve avant d'ajouter le linge.
- Refermer soigneusement le couvercle pour qu'il ne claque pas.

Nettoyage et entretien

- Après le lavage, laisser le couvercle ouvert jusqu'à ce que l'intérieur soit sec.
- Vérifier les boyaux pour s'assurer qu'il n'y a pas de noeuds ou d'entortillements.
- La machine ne doit pas être installée où la température descend sous le point de congélation car cela pourrait endommager la machine.
- Essuyer de temps à autre l'extérieur de la machine avec une éponge ou un linge propre et humide. Si nécessaire, polir occasionnellement en prenant soin de ne pas polir les parties en plastique.
- Une lubrification à vie est effectuée à l'usine ; la machine ne nécessite donc aucune huile ou graisse.
- Ne pas déposer d'articles lourds ou tranchants sur le dessus de la machine à laver.
- Le dessus de la machine à laver ne doit pas être utilisé pour détacher les vêtements. Certains détachants, pour la rouille, entre autres, abîmeront le fini.
- Enlever les épingles, les ceintures et autres objets tranchants des vêtements afin de prévenir les égratignures sur les parties intérieures.
- Les vêtements ne doivent pas être rangés dans la machine à laver.
- Les javellisants, détergents, solvants et autres produits qui sont renversés sur le dessus de la machine et y demeurent ternissent le fini. Enlever toutes les éclaboussures avec un linge doux et propre.
- Si vous fermez votre maison durant l'hiver, demandez à un technicien de vider l'eau de la machine. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant et les boyaux des robinets.

Conseils supplémentaires

- La machine effectue des pauses à plusieurs reprises au cours d'un cycle de lavage. Ces pauses momentanées font partie de son fonctionnement normal.
- Cette machine est conçue de telle façon que tout essorage ou agitation s'arrête quand le couvercle est soulevé. Elle ne s'arrête cependant pas pendant le remplissage, permettant de prétraiter les taches ou de diluer l'assouplissant.
- Si le couvercle est soulevé pendant le cycle, la machine s'arrête. Fermer le couvercle et tirer sur le sélecteur pour qu'elle reprenne le cycle là où il a été interrompu.

Pour des renseignements détaillés sur le triage, le prétraitement des taches, etc., voir le livret «Conseils de blanchissage» inclus avec la machine à laver.

Caractéristiques spéciales

Filtre à charpie autonettoyant

Le filtre à charpie autonettoyant ne nécessite aucun entretien.

L'eau de lavage et de rinçage est filtrée et refiltrée continuellement pour retenir la charpie laissée par la plupart des tissus durant le cycle d'agitation avant d'être déposée de nouveau sur le linge. La conception des trous percés dans la cuve de lavage et le débit d'eau produit par l'agitateur permettent conjointement de retenir la charpie entre la cuve intérieure de lavage et la cuve extérieure. La charpie est automatiquement évacuée de la machine pendant le cycle d'essorage.

Essorage sécuritaire

Si pour une raison quelconque le couvercle de la machine à laver est ouvert pendant le cycle d'essorage ou la préiode d'extraction, l'essorage sera interrompu immédiatement pour votre sécurité. Si la machine ne s'arrête pas, appeler immédiatement un technicien. Lorsque le couvercle est refermé, l'essorage se poursuit automatiquement.

Compensateur de charge déséquilibré pendant l'essorage

Cette machine à laver est conçue pour contenir des charges déséquilibrées sans s'arrêter ou interrompre le cycle de lavage.

Pour cette raison, le cycle sera toujours complété. Si des tissus plus épais contenus dans les charges déséquilibrées renferment un surplus d'humidité à la fin du cycle, redistribuer le linge dans la machine et régler de nouveau le sélecteur pour terminer l'essorage.

Dispositif de protection contre les surcharges

Un dispositif de protection intégré arrête automatiquement le moteur de la machine en cas de surcharge. Cela peut se produire dans l'un des cas suivants :

- Charge trop lourde dans la machine à laver.
- Surplus d'appareils ménagers branchés dans la ligne de la machine à laver.
- Faible tension sur la ligne.
- Couvercle ouvert et fermé à répétition.

Le dispositif de protection contre les surcharges permet de remettre en marche la machine lorsque le moteur a refroidi à une température de fonctionnement sécuritaire.

Si le moteur s'arrête souvent, appeler le technicien.

Avant d'appeler le service de dépannage

Pour des solutions aux problèmes de lessive (tissus abîmés, résidus, linge emmêlé, par exemple) et des méthodes spéciales d'entretien du linge, voir le livret «Conseils de blanchissage» inclus.

VÉRIFIER CES POINTS SI LA MACHINE À LAVER...

NE S'ÉCOULE PAS

- Le boyau est-il entortillé ou noué ?
- La sortie du tuyau d'écoulement est-elle bouchée ?

NE SE REMPLIT PAS

- La machine est-elle bien branchée ?
- Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur est-il bien enclenché ?
- A-t-on bien tiré le sélecteur ?
- Les robinets d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts à fond ?
- Les boyaux sont-ils entortillés ou noués ?
- Le sélecteur est-il bien réglé (et non en position « off ») ?
- Arrêter la machine, puis la remettre en marche 30 minutes plus tard. Il est possible que l'interrupteur thermique du moteur ait été enclenché.
- Les filtres des boyaux sont peut-être bouchés. Débrancher les boyaux et nettoyer les filtres.

PRÉSENTE UNE TEMPÉRATURE D'EAU INCORRECTE

- Le sélecteur de température est-il réglé correctement ?
- Les boyaux sont-ils raccordés aux robinets voulus (chaud à chaud, froid à froid) ?
- Les robinets d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts ?
- La laveuse comporte une commande automatique de la température afin d'obtenir un lavage tiede à environ 35 °C (95 °F) et un lavage froid à environ 24 °C (75 °F). Lorsque la laveuse se remplit, on peut remarquer que seulement de l'eau froide ou très chaude entrant dans le cuve lorsque des températures de lavage froide ou tiède ont été choisies. Ceci est normal pour cette commande de température automatique étant donné que la laveuse établit la temperature de l'eau.
- Vérifier le chauffe-eau. Il doit être réglé pour assurer une eau chaude à 49° C (120° F) au robinet. Également vérifier la capacité du chauffe-eau et sa rapidité de chauffage une fois qu'il a été vidé.
- Déconnecter les boyaux et nettoyer les filtres. Les filtres des boyaux pourraient être bouchés.

EST BRUYANTE

- La machine est-elle de niveau et stable ?

N'ESSORE PAS

- Le couvercle est-il bien fermé ?
- La cordon d'alimentation est-il bien branché ?
- Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur est-il bien enclenché ?

FUIT

- Les raccords des boyaux sont-ils bien serrés aux robinets ?
- L'extrémité du boyau d'évacuation est-elle insérée correctement et bien fixée sur le système d'évacuation ?

Pour toute assistance technique, communiquer avec Maytag Appliances Sales Company,

Service-clients Maytag :
au Canada : 1-800-688-2002

Garantie de la machine à laver automatique

Garantie totale d'un an

Pendant un (1) an à partir de la date de l'achat d'origine, toute pièce qui vient à être défectueuse dans des conditions normales d'utilisation ménagère sera réparée ou remplacée gratuitement.

Garantie Limitée

Après la première année suivant la date de l'achat d'origine et pendant les périodes de temps énumérées ci-dessous, les pièces indiquées ci-après qui viennent à être défectueuses dans des conditions normales d'utilisation ménagère seront réparées ou remplacées gratuitement en ce qui concerne la pièce elle-même, le client prenant à sa charge les autres frais, y compris les frais de main-d'oeuvre, de déplacement et de transport.

De la Deuxième à la Dixième Année : Toutes les pièces de l'ensemble de transmission.

De la Deuxième Année à la Fin de la Vie : La cuve intérieure de lavage.

À Noter : Cette garantie totale et la garantie limitée s'appliquent quand la machine se trouve aux États-Unis ou au Canada. Si elle se trouve dans une autre partie du monde, elle n'est couverte que par la garantie limitée, y compris en ce qui concerne les pièces se révélant défectueuses au cours de la première année.

Résidents Canadiens

Cette garantie ne couvre que les appareils électroménagers mis en service au Canada et homologués par des organismes de vérification appropriés ou certifiés conformes aux directives de l'Association canadienne de normalisation, sauf en ce qui concerne les appareils transférés au Canada à la suite d'un changement de résidence à partir des États-Unis.

Les garanties spécifiques ci-dessus sont les SEULES garanties accordées par le fabricant. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

Pour obtenir les prestations de garantie

Pour localiser une entreprise de service après-vente agréée Maytag dans votre région, contacter le concessionnaire MAYTAG où la machine a été achetée ou appeler Maytag Appliances Sales Company le service-clients Maytag. Si les prestations de garantie obtenues ne vous donnent pas satisfaction, contacter ce service par courrier ou par téléphone:

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320 États-Unis **Canada 1-800-688-2002**

Quand vous écrivez au sujet d'un problème non résolu, veuillez inclure les renseignements suivants :

- **a.** Vos nom, adresse et numéro de téléphone ;
- **b.** Numéro de modèle et numéro de série (se trouvent sur la partie arrière centre du tableau de commande) de l'appareil;
- **c.** Les nom et adresse du concessionnaire ainsi que la date d'achat de l'appareil ;
- **d.** Une description claire du problème rencontré ;
- **e.** Date de la preuve d'achat (bon de caisse).

Ne sont pas couverts par ces deux garanties :

1. Les problèmes et dommages résultant des situations suivantes :
   - **a.** Installation, livraison ou entretien défectueux.
   - **b.** Toute réparation, modification, altération ou ajustement non autorisé par le fabricant ou un prestataire de service après-vente agréé.
   - **c**. Usage inapproprié, abusif, dérasionnable ou accidents.
   - **d.** Alimentation électrique ou tension incorrectes.
   - **e.** Réglage inapproprié de toute commande.
2. Les garanties sont annulées si les numéros de série d'origine ont été enlevés, modifiés ou ne peuvent être déterminés facilement.
3. Appareils achetés à des fins commerciales ou industrielles.
4. Les frais de dépannage ou de visite pour :
   - **a.** Corriger des erreurs d'installation.
   - **b.** Enseigner au consommateur comment utiliser son appareil correctment.
   - **c.** Assurer le transport de l'appareil jusqu'à l'enterprise de service après-vente.
5. Dommages indirects ou accessories supportés par toute personne à la suite d'une quelconque violation de garantie.

Certain éstas ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de responsablilté en ce qui concerne les dommages indirects, et l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

Guide de l'utilisateur, manuels de dépannage et catalogues de pièces détachées sont disponibles auprès Maytag Appliances Sales Company, du service-clients Maytag.

LAVADORA DE CAPACIDAD EXTRAGRANDE

GUÍA DEL USUARIO

MAYTAG®

Tenga el número completo del modelo y de serie de su lavadora. Se encuentran en una placa de datos en el borde trasero centro del panel de control. Anote estos números a continuación para su fácil acceso.

Número de Modelo

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Número de Serie

_ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Date d'achat

_____

Si tiene preguntas, escríbanos, o llame al teléfono que se indica a continuación:

Maytag Appliances Sales Company
1-800-688-9900 EE.UU.
1-800-688-2002 CANADÁ
(De lunes a viernes, de las 8 a.m. a las 8 p.m. hora del Este)
Internet: http://www.maytag.com

NOTA: En nuestro esfuerzo continuo para mejorar la calidad de nuestros aparatos, puede ser necesario hacer cambios a la secadora sin corregir esta guía.

IMPORTANTE: Mantenga esta guía y el recibo de venta en un lugar seguro para referencia futura. Se requiere prueba de la compra original para recibir servicio bajo la garantía.

IMPORTANTE: Para recibir servicio y obtener información sobre la garantía, vea la última página.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ..... **Página 17**

LOS CONTROLES A SIMPLE VISTA ..... **Páginas 18-19**

SUGERENCIAS PARA LA OPERACIÓN ..... **Páginas 20-21**

CUIDADO Y LIMPIEZA ..... **Página 21**

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES ..... **Página 22**

ANTES DE LLAMAR ..... **Página 22**

GARANTÍA ..... **Página 23**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio, explosión, descarga eléctrica o lesiones personales al usar su lavadora, siga las precauciones básicas de seguridad, entre ellas las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el electrodoméstico.

2. Al igual que con cualquier equipo que utiliza electricidad y que tiene piezas móviles, existen ciertos riesgos potenciales. Para usar este electrodoméstico con seguridad, el usuario debe familiarizarse con las instrucciones de funcionamiento del electrodoméstico y ejercer siempre cuidado cuando lo usa.

3. No instale ni almacene este electrodoméstico donde estará expuesto a las inclemencias del tiempo.

4. Instale y nivele la lavadora sobre un piso firme que pueda soportar el peso.

5. Este electrodoméstico debe ser puesto a tierra de manera apropiada. Nunca enchufe el cordón del electrodoméstico en un tomacorriente que no esté debidamente puesto a tierra y de acuerdo con el código nacional y local. Vea las instrucciones de instalación para la puesta a tierra de este electrodoméstico.

6. Para evitar la posibilidad de incendio o explosión:

a. No lave artículos que han sido previamente limpiados, lavados, sumergidos o manchados con gasolina, solventes de limpiar en seco u otras sustancias inflamables o explosivas pues pueden emitir vapores inflamables o producir una explosión. Lave a mano y cuelgue en una cuerda de secar cualquier artículo que contenga estas sustancias.

Cualquier material en el cual se haya usado un agente de limpieza o que esté saturado con líquidos o sólidos inflamables, no debe ser colocado en la lavadora hasta que todos los restos de estos líquidos o sólidos y sus vapores hayan sido eliminados.

Estos artículos incluyen acetona, alcohol desnaturalizado, gasolina, kerosén, algunos líquidos de limpieza domésticos, algunos quitamanchas, agua ras, ceras y quitaceras.

b. No agregue gasolina, solventes de lavado en seco ni otras sustancias inflamables o explosivas al agua del lavado. Estas sustancias emiten vapores que pueden encenderse o explotar.

c. Bajo ciertas condiciones, se puede producir gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no ha sido usado durante dos semanas o más. EL GAS HIDROGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema del agua caliente no ha sido usado durante tal período, antes de usar una lavadora o una combinación de lavadora y secadora, abra todas las llaves del agua caliente y deje que el agua escurra durante varios minutos. Esto eliminará cualquier gas hidrógeno acumulado. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni use una llama abierta durante este período.

d. Mantenga el área alrededor y debajo de la lavadora libre de materiales combustibles tales como pelusa, papel, trapos, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

7. No coloque la mano dentro del electrodoméstico cuando la tina o el agitador estén en movimiento. Si la lavadora no se detiene cuando levanta la tapa durante el ciclo de centrifugado, desconéctela del suministro eléctrico. No opere la lavadora sino hasta que un técnico calificado la repare.

8. No permita que los niños o animales domésticos jueguen dentro, delante o en el electrodoméstico. Es necesaria una supervisión estricta cuando el electrodoméstico es usado cerca de los niños o animales domésticos.

9. No altere los controles.

10. No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora ni intente efectuar ningún servicio a menos haya sido recomendado específicamente en las instrucciones de reparación por el usuario y que usted las comprenda y tenga habilidad para efectuarlas.

11. Desenchufe el cordón de alimentación antes de intentar reparar su lavadora.

12. El agitador no debe ser sacado. Si el agitador se retira, debe ser colocado nuevamente oprimiéndolo hacia bajo completamente y apretando el tornillo de bloqueo antes de que la lavadora sea usada.

13. Guarde los detergentes y otros materiales en un lugar fresco y seco donde los niños no puedan alcanzarlos.

14. No lave ni seque artículos que están sucios con aceite vegetal o de cocinar. Estos artículos pueden contener un poco de aceite después del lavado. Debido a ésto, la tela puede ahumarse o encenderse por si sola.

15. No use blanqueador de cloro ni amoníaco o ácidos (tales como vinagre o desoxidantes) en el mismo lavado. Se pueden formar vapores peligrosos.

16. No lave en la lavadora materiales de fibra de vidrio. Se pueden pegar partículas en las ropas que se vayan a lavar a continuación y causar irritación a la piel.

17. Prendas con acabado resistente al fuego. Si las prendas con acabado resistente al fuego se lavan inadecuadamente, se podría ocasionar la remoción de este acabado. Siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante de la prenda.

18. Antes de que la lavadora sea puesta fuera de servicio o descartada, retire la puerta del compartimiento del lavado.

19. Las mangueras de admisión del agua están sujetas a daño y deterioro con el pasar del tiempo. Verifique periódicamente las mangueras para comprobar que no tengan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o escapes y reemplácelas cada cinco años.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Los controles a simple vista

Las características de control y los estilos varían según el modelo.

Paso 1 Seleccione el ciclo

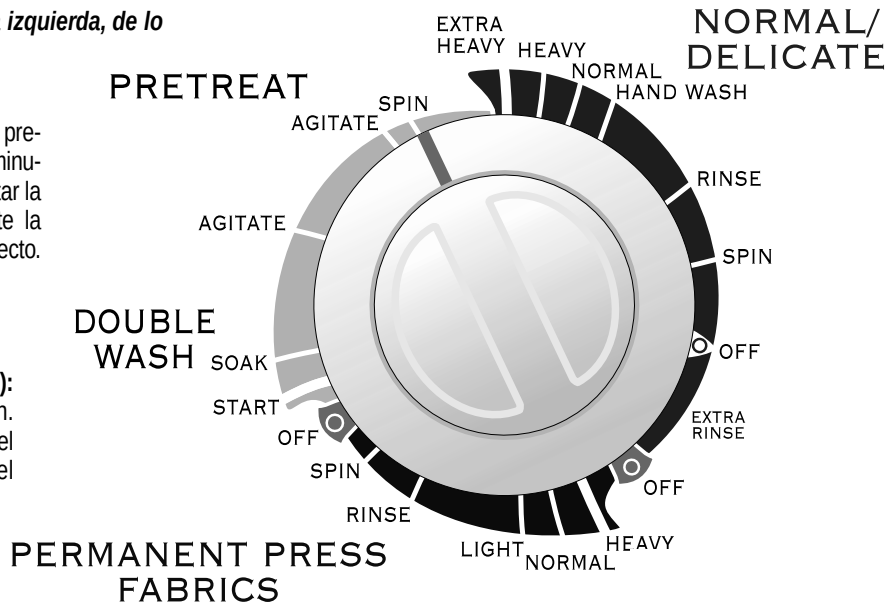
Oprima la perilla de control y gire a la derecha al ciclo deseado. Tire de la perilla para poner en marcha la lavadora. Puede detener el funcionamiento de la lavadora en cualquier momento presionando el disco de control. Por lo tanto, es posible realizar un remojo sin agitación o acortar, evitar o repetir cualquier parte de un ciclo. El disco de control debe estar PRESIONADO (en la posición off, apagado) cuando cambie el ajuste.

Nota: No intente girar el disco de control hacia la izquierda, de lo contrario dañará el temporizador.

PRETREAT CYCLE (pretratamiento): El pretratamiento permite aproximadamente 30 minutos de agitación y remojo para ayudar a quitar la suciedad y las manchas difíciles. Consulte la página 20 para ver más información al respecto.

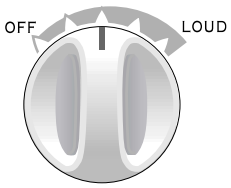
PERMANENT PRESS FABRICS (telas inarrugables): Este ciclo permite hasta 12 minutos de agitación. Dependiendo del tipo de carga, seleccione ya sea el ajuste Delicate/Fast (Delicado/Rápida) o el Regular/Slow (Regular/Lenta).

NORMAL/DELICATE (ciclos regular y delicado): Los ciclos regular y delicado comparten la misma porción del disco de control. Para telas regulares, seleccione el ciclo y coloque el disco de Wash/Spin (Lavado/Velocidad) de centrifugado en Regular/Fast (Regular/Rápida). Para cargas delicadas seleccione Delicate/Slow (Delicado/Lenta).



Paso 2 Séleccione de señal de fin de ciclo

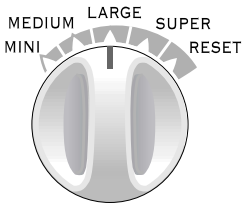
La lavadora escuchará una señal de fin de ciclo ajustable desde de OFF (apagado) y LOUD (alto).



Paso 3 Seleccione el nivel del agua

Determine el ajuste de acuerdo con el tamaño de la carga de ropa. Este control infinito le permite seleccionar un ajuste específico (algunos modelos) o cualquier punto intermedio.

Es posible que sea necesario, como por ejemplo en el caso de telas voluminosas, ajustar el nivel del agua después de que comienza la agitación. Para ajustar el nivel del agua, gire el control hasta **RESET (REAJUSTAR)** y luego vuélvalo a colocar en el ajuste deseado.



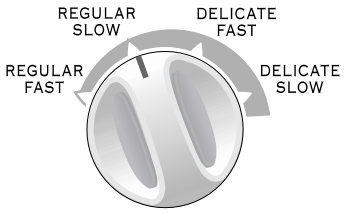
TAMAÑO DE CARGA
SUPER (más grande) de – 3/4 – completa
LARGE (grande) de – 1/2 – 3/4 completa
MEDIUM (media) de – 1/3 – 1/2 completa
MINI (más pequeña) de – 1/4 completa

RECUERDE: Los artículos deben circular con libertad para obtener los mejores resultados.

LOS CONTROLES A SIMPLE VISTA CONT.

PASO 4 SELECCIONE EL TIPO DE LAVADO Y LA VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO

La lavadora ofrece varias combinaciones de tipo de lavado y velocidad de centrifugado de las cuales puede seleccionar.



WASH/SPIN SPEED

USO

REGULAR/FAST (regular/rápida) – Telas resistentes que necesitan la máxima extracción de agua

REGULAR/SLOW (regular/lenta) – Telas resistentes que necesitan una menor velocidad de centrifugado debido a que se arrugan

DELICATE/FAST (delicado/rápida) – Cargas pesadas de telas delicadas que necesitan un centrifugado rápido para una mejor extracción del agua

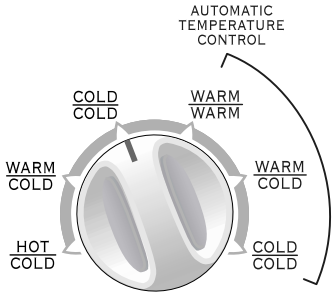
DELICATE/SLOW (delicado/lenta) – Telas delicadas que necesitan una menor velocidad de centrifugado debido a la construcción de la ropa

PASO 5 SELECCIONE LAS TEMPERATURAS DE LAVADO Y ENJUAGUE

La lavadora le permite seleccionar entre agua caliente, tibia o fría para lavar, y agua fría o tibia para enjuagar.

REMARQUE: Si la température de lavage est inférieure à 18° C (65° F), le détergent ne dissout ni ne nettoie correctement. Les étiquettes d'entretien définissent une eau froide comme étant à 29,5° C (85° F).

A medida que la lavadora se está llenando con agua, usted observará que entrando en la tina pasa agua apenas caliente y/o apenas fría cuando se ha seleccionado temperatura de lavado fría o caliente. Esto es una función normal del control automático de la temperatura ya que la lavadora establece la temperatura del agua.



WASH/RINSE TEMP

TEMPERATURAS – TIPO DE CARGA

HOT/COLD (caliente/fría) – Ropa blanca y ropa de colores sólidos muy sucia

WARM/COLD (tibia/fría) – Ropa de color moderadamente sucia; la mayoría de la ropa inarrugable

COLD/COLD (fría/fría) – Ropa de colores brillantes, ligeramente sucia. Lanas lavables

Estos ajustes tienen control automático de la temperatura (Automatic Temperature Control):

WARM/WARM (tibia/tibia) – Asegura una temperatura de lavado con agua tibia minima de 95° F (35° C). Proporciona resultados de limpieza óptimos

WARM/COLD (tibia/fría) – Asegura una temperatura de lavado con agua tibia minima de 95° F (35° C). Proporciona resultados de limpieza óptimos

COLD/COLD (fría/fría) – Asegura una temperatura de lavado con agua fría minima de 75° F (24° C) para activar el detergente de manera adecuada

PASO 6 SELECCIONE EL SEGUNDO ENJUAGUE (OPCIONAL)

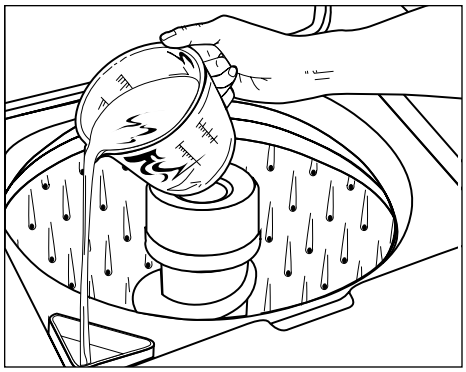
EXTRA RINSE – Esta característica se ubica en el lado inferior derecho del panel de control. Cuando el interruptor está en la posición "On" (Encendido), se realizará un enjuague adicional al final del ciclo Normal o delicado con el objeto de una remoción más completa de aditivos de lavandería, espuma de jabón, perfumes, etc.

EXTRA
RINSE

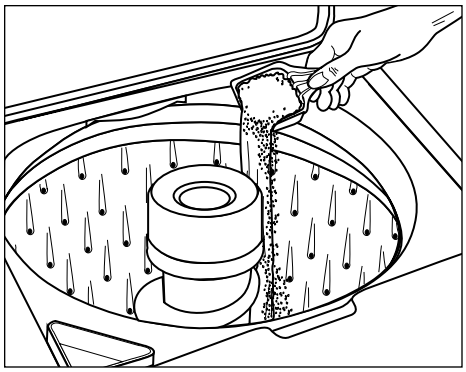
PASO 7 ARRANQUE DE LA LAVADORA

- Agregue el detergente y cualquier aditivo.
- Añada la carga y cierre la tapa.
- Tire del disco indicador de control para arrancar.

SUGERENCIAS PARA LA OPERACION



Vierta el blanqueador líquido con cloro en el surtidor de blanqueador.



Asegúrese de añadir el detergente a la lavadora antes de la carga.

SURTIDOR DE BLANQUEADOR

El surtidor diluye automáticamente el blanqueador líquido con cloro antes de llegar a la carga de lavado. Para usarlo, siga estos pasos:

1. Mida cuidadosamente el blanqueador líquido de cloro, siguiendo las instrucciones de la botella.
2. Añada el blanqueador al surtidor antes de añadir la carga. Evite salpicar o llenar de más el surtidor. Limpie los derrames.
   - Nunca vierta blanqueador líquido con cloro sin diluir directamente en la carga o en la tina de lavado. Es una substancia química poderosa y puede causarle daños a la tela, como rasgaduras o pérdida de color, si no se usa apropiadamente.
   - Si prefiere usar blanqueador sin cloro, que sea seguro para telas de color, viértalo en la tina de lavado con el detergente. NO vierta blanqueadores sin cloro dentro del surtidor.

DETERGENTE

- Use detergente de ropa líquido o granulado. **Para obtener los mejores resultados, asegúrese de añadir el detergente a la lavadora ANTES de la carga y asegúrese que el agua de lavado sea mayor de 65˚ F (18˚ C).**
- Use la cantidad correcta de detergente para el tamaño de carga, nivel de suciedad y las condiciones de agua. Use más detergente si tiene agua dura y cargas muy sucias.

  Si tiene agua suave y/o una carga levemente sucia, use menos detergente. (Vea las instrucciones del fabricante).
- Limpie los derrames de detergente en la lavadora.

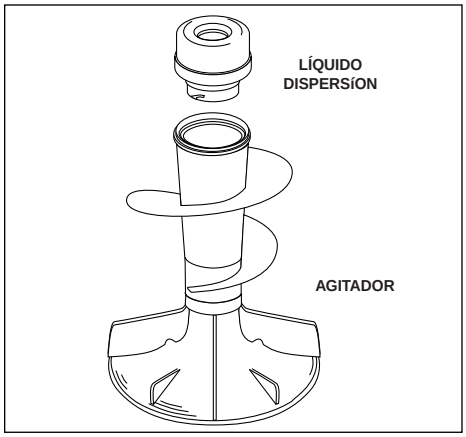
SURTIDOR DE LÍQUIDOS

Este surtidor se puede usar para el suavizante de telas en la mayoría de los ciclos, o para el detergente líquido en el ciclo de pretratamiento. El surtidor de líquidos se debe limpiar antes y después de usar detergente. El surtidor automáticamente libera el líquido en el momento adecuado durante el ciclo. Siga estos pasos para usar el surtidor de líquidos:

1. Vierta una cantidad medida del líquido deseado en la parte superior del surtidor, solamente hasta la línea de llenado.
2. Si el líquido no llega hasta esta línea, añada agua tibia.

CICLO DE PRETREAT (PRETRATAMIENTO)

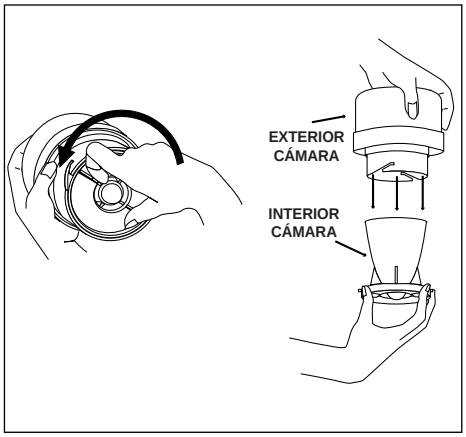
- El ciclo de pretratamiento permite lavar dos veces la ropa con detergente nuevo en cada lavada. Cuando la ropa se pone inicialmente en la tina de la lavadora y se desea usar el ciclo de pretratamiento, se puede colocar detergente granular o líquido en la tina. Para que se realice el segundo lavado con detergente nuevo, sólo se puede usar detergente líquido, que se coloca en el surtidor de líquidos. Este detergente se mezclará con agua limpia para el segundo lavado, con una agitación de 16 minutos.



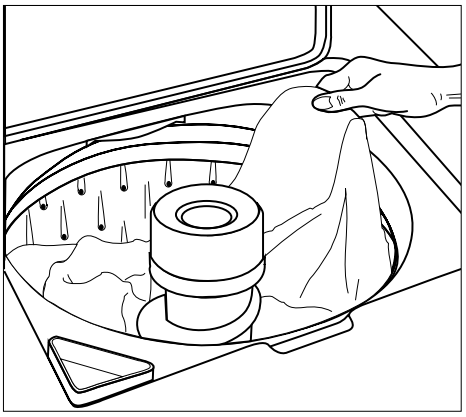
EL AGITADOR SURTIDOR

Si es necesario limpiar el surtidor, sepárelo del agitador. Sujete el surtidor en posición invertida y gire para separar las partes superior e inferior (vea derecho). Entonces podrá limpiar ambas partes con agua caliente y un cepillo si es necesario.

Para volver a colocar el surtidor, sujete ambas partes en posición vertical. Introduzca la cámara interna en la externa utilizando las ranuras como guía para colocar adecuadamente las partes. Gire ambas piezas en sentido contrario hasta que las lengüetas queden fijas en su posición.



SUGERENCIAS PARA LA OPERACION CONT.



CARGADO

- Coloque las prendas secas, desdobladas sueltas en la tina, hasta la línea superior de orificios para la carga máxima.
- No envuelva artículos grandes como sábanas alrededor del agitador.
- Mezcle los artículos grandes y pequeños para una mejor circulación. Lave los artículos bromosos como colchas por separado.
- Cuando lave artículos de planchado permanente o de hechura delicada, lanas lavables o artículos de tela de punto, nunca use menos del ajuste de agua **MEDIUM (mediano)**. Esto reducirá al máximo or minimizará el encogimiento, arrugado y los tirones de las costuras.
- Para obtener los mejores resultados, añada el detergente a la tina de lavado antes de añadir la carga.
- Cierre cuidadosamente la tapa para evitar golpearla.

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Después de lavar la ropa deje la lavadora abierta hasta que se seque el interior.
- Revise las mangueras para asegurarse de que no estén torcidas ni dobladas.
- Cuando las temperaturas sean menores que el punto de congelación la lavadora no debe estar instalada ya que se podría dañar.
- Ocasionalmente limpie el exterior de la lavadora con una esponja o un paño limpio y húmedo. Púlala con un paño suave y seco. Si lo desea, púlala ocasionalmente, teniendo cuidado de no derramar ni salpicar pulidor en las piezas de plástico.
- En la fábrica se hace una lubricación que dura toda la vida útil de la lavadora, de manera que usted nunca necesitará aceitarla ni engrasarla.
- No coloque objetos pesados ni de bordes agudos sobre la lavadora.
- Nunca debe utilizar la superficie de la lavadora para quitar manchas de sus prendas. Algunos productos para quitar manchas, como por ejemplo los que se usan para manchas de óxido, dañarán el acabado.
- Quite alfileres, hebillas u otros objetos de bordes agudos de la ropa para evitar raspar las partes internas de la lavadora.
- No debe almacenar ropa en la lavadora.
- Los blanqueadores, detergentes, solventes, etc. que se derraman y permanecen en la superficie de la lavadora dañarán su acabado brilloso. Quite de la lavadora el material derramado con un paño suave y húmedo.
- Si va a desocupar su casa durante el invierno, pida a un técnico de servicio que drene la lavadora. Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente y desconecte las mangueras de los grifos.

SUGERENCIAS ADICIONALES

- La lavadora se detendrá brevemente en el transcurso de cada ciclo. Estas pausas son normales.
- La lavadora está diseñada para que no funcione en el ciclo de centrifugado cuando la tapa está levantada. Sin embargo, se puede llenar y agitar con la tapa levantada para permitir el acceso al agua durante el pretratamiento de manchas o para diluir el suavizante de ropa.
- Si se levanta la tapa durante un ciclo de centrifugado, la lavadora dejará de funcionar. Cuando se baja la tapa y se jala el disco de control, la lavadora continuará el ciclo en el punto en el que se interrumpió.

Consulte la guía *Laundering Tips* (Sugerencias para el lavado de la ropa) si desea ver los procedimientos adecuados para lavar la ropa, quitar manchas y algunas situaciones especiales.

Características especiales

Sistema automático de filtrado de pelusa

El sistema de filtrado de pelusa no requiere limpieza.

El agua de lavado y enjuague se filtra repetida y continuamente para atrapar la pelusa que desprende la mayoría de las telas durante el ciclo de agitación, antes de que se vuelva a depositar en la ropa. El diseño de la canasta de lavado y el flujo de agua que produce el agitador, separan la pelusa de la ropa y la atrapan entre la canasta de lavado interna y la tina externa. Durante el ciclo de centrifugado, la pelusa sale automáticamente de la lavadora.

Centrifugado de seguridad

Si por alguna razón levanta la tapa de la lavadora durante el período de centrifugado o de extracción, la lavadora dejará de funcionar inmediatamente. Esto es para su seguridad personal. Si su lavadora no deja de funcionar, llame inmediatamente a un técnico de servicio. Cuando baje la tapa la lavadora automáticamente comenzará a funcionar otra vez.

Compensador de carga en caso de centrifugado no balanceado

Su nueva lavadora está diseñada para corregir cargas no balanceadas sin necesidad de apagar o interrumpir el ciclo de lavado.

Por esta razón siempre se completará el ciclo. Si en alguna ocasión las telas pesadas de una carga no balanceada contienen humedad excesiva al final del ciclo, redistribuya la ropa en la lavadora y reajuste el período de centrifugado final con el disco de control.

Protector de carga excesiva

Un protector integrado automáticamente apaga el motor de la lavadora en caso de una carga excesiva. Esto puede ocurrir cuando:

- La carga que se está lavando es muy pesada.
- Demasiados electrodomésticos están conectados en la línea de la cual se alimenta su lavadora.
- Hay bajo voltaje en la línea eléctrica.
- Se levanta y baja repetidamente la tapa.

El protector de carga excesiva permite que la lavadora reanude su funcionamiento cuando el motor se enfría hasta alcanzar una temperatura de funcionamiento segura.

Si el motor se detiene repetidamente llame a su técnico de servicio.

Antes de llamar

Para encontrar soluciones a problemas de lavado (por ejemplo: daños, residuos, enganchado de telas) y procedimientos especiales de cuidado de lavado, vea el panfleto que se incluye Consejos de lavado.

VERIFIQUE ESTOS PUNTOS SI SU LAVADORA...

NO DRENA
- ¿Está torcida o hecha nudos la manguera?
- ¿Está tapada la salida del drenaje?

NO SE LLENA
- ¿Está conectado correctamente el cable eléctrico?
- ¿Hay un fusible fundido o un disyuntor disparado?
- ¿Jaló el disco de control?
- ¿Están abiertos los grifos de agua caliente y fría?
- ¿Están torcidas o hechas nudos las mangueras?
- ¿Está ajustado correctamente el disco de control (no está apagado)?
- Apague la lavadora, espere 30 minutos y vuélvala a encender. Es posible que se haya activado el protector tér mico.
- Las mallas del filtro de la manguera pueden estar tapadas. Desconecte las mangueras y limpie las mallas.

LA TEMPERATURA DEL AGUA ES INCORRECTA
- ¿Está ajustado correctamente el interruptor de temperatura?
- ¿Están las mangueras conectadas a los grifos adecuados (caliente con caliente, y frío con frío)?
- ¿Están abiertos los grifos de agua caliente y de agua fría?
- La lavadora está equipada con un control automático de la temperatura a fin de proveer un lavado tibio de aproximadamente 35° C (95° F) y un lavado frío de aproximadamente 24° C (75° F). A medida que la lavadora se está llenando con agua, usted observará que entrando en la tina pasa agua apenas caliente y/o apenas fría cuando se ha selccionado temperatura de lavado fría o caliente. Esto es una función y/o apenas fría cuando se ha seleccionado temperatura de lavado fría o caliente. Esto es una función normal del control automático de la temperatura ya que la lavadora establece la temperatura del agua.
- Revise el calentador de agua. Debe estar ajustado para proporcionar el agua a 120˚ F (49˚ C) del grifo. También revise la capacidad y la razón de recuperación del calentador de agua.
- Desconecte las mangueras y limpie las pantallas. Las pantallas del filtro de la manguera podrían estar obstruidas.

PRODUCE MUCHO RUIDO
- ¿Está la lavadora nivelada y firmemente asentada en el piso?

NO CENTRIFUGA
- ¿Está cerrada la lavadora?
- ¿Está conectado correctamente el cable eléctrico?
- ¿Hay un fusible fundido o un disyuntor disparado?

TIENE FUGAS
- ¿Están las conexiones de la manguera bien ajustadas en los grifos?
- ¿Está la manguera de drenaje correctamente insertada y asegurada en la instalación de drenaje?

Si desea recibir más asistencia comuníquese con Maytag Appliances Sales Company, Departamento de Asistencia al Cliente de Maytag:

1-800-688-9900 en EE.UU.;
o 1-800-688-2002 en Canadá

GARANTÍA DE LA LAVADORA DE ROPA

Un año de garantía en partes y mano de obra

Durante **un (1) año** a partir de la fecha original de la compra, cualquier parte que falle durante el uso normal en su hogar se reparará o remplazará sin costo alguno.

Garantía Limitada

Después del primer año a partir de la fecha de compra original al menudeo, o durante los períodos que se indican a continuación, las piezas designadas que fallen en el uso doméstico normal de la unidad serán reparadas o reemplazadas gratuitamente, y el propietario deberá pagar todos los demás cargos, inclusive mano de obra, millaje y transportación.

Desde el Segundo Hasta el Décimo Año – Todas las piezas del conjunto de la transmisión.

Desde el Segundo Año Hasta Toda la Vida Útil de la Unidad – La tina interior de lavar.

Se Ruega Nota: La garantía total y la garantía limitada aplican cuando el electrodoméstico se encuentre en Estados Unidos o en Canadá. Los electrodomésticos que se encuentren en otro lugar solamente están cubiertos por la garantía limitada, inclusive las piezas que fallen durante el primer uno año.

Residentes de Canadá

Las garantías antes mencionadas sólo cubren los electrodomésticos instalados en Canadá certificados o listados por las agencias de pruebas apropiadas para cumplir con el National Standard of Canada (Norma Nacional de Canadá), a menos que el electrodoméstico se lleve a Canadá debido a un cambio de residencia desde los Estados Unidos hacia Canadá.

Las garantías específicas expresadas anteriormente son las ÚNICAS garantías que ofrece el fabricante. Estas garantías le otorgan derechos legales específicos y puede también tener otros derechos los cuales varían entre estados.

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTIA

Para ubicar un centro de servicio autorizado en su área, comuníquese con el distribuidor Maytag con el cual compró el electrodoméstico; o llame al Departamento de Asistencia al Cliente de Maytag Appliances Sales Company. Si no recibe un servicio de garantía satisfactorio, por favor llame o escriba a:

Maytag Appliances Sales Company
Attn: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370
1-800-688-9900 EE.UU. **1-800-688-2002 CANADÁ**

Cuando se comunique con el Departamento de Asistencia al Cliente de Maytag Appliances Sales Company con relación a un problema de servicio, por favor incluya la siguiente información:

- **a.** Su nombre, domicilio y número de teléfono;
- **b.** Número de Modelo y Número de Serie (situados en la parte trasera centro del panel de control) de su electrodoméstico;
- **c.** El nombre y la dirección de su distribuidor y la fecha de compra del electrodoméstico;
- **d.** Una descripción clara del problema que experimenta;
- **e.** Un comprobante de compra.

ESTAS GARANTÍAS NO CUBREN LO SIGUIENTE:

1. Condiciones y daños resultantes de cualquiera de las siguientes condiciones:
   - **a.** Instalación, entrega o mantenimiento inadecuados.
   - **b.** Cualquier reparación, modificación, alteración o ajuste no autorizado por el fabricante o por un técnico de servicio autorizado.
   - **c.** Uso inadecuado, abuso, accidentes o uso irrazonable.
   - **d.** Corriente, voltaje o suministro eléctrico incorrecto.
   - **e.** Ajuste incorrecto de uno de los controles.
2. Las garantías se anularán si los números de serie originales se quitan, alteran o no se pueden determinar fácilmente.
3. Productos comprados para uso comercial o industrial.
4. El costo del servicio o de las llamadas de servicio para:
   - **a.** Corregir errores de instalación.
   - **b.** Instruir al usuario sobre el uso correcto del producto.
   - **c.** Transportar el electrodoméstico al centro de servicio.
5. Daños resultantes o incidentales sufridos por una persona como resultado de la violación de alguna de estas garantías.

Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños resultantes ni incidentales, de manera que es posible que no aplique la exclusión anterior.

Las guías del usuario, los manuales de servicio y los catálogos de piezas están disponibles en el Departamento de Asistencia al Cliente de Maytag Appliances Sales Company.

MAYTAG • 403 W. 4th Street N. • P.O. Box 39 • Newton, Iowa 50208

A/02/02 Part No. 35-6451-1 MAYTAG ONLINE http://www.maytag.com MCS No. 21001847
©2002 Maytag Appliances Sales Co.